Conseil d'E a. - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
- 1 -
2 VII 1952
Transmis à M. coordinatie
Overgemaakt aan de H. bureau

VVV. L.2910/2.

KONINKRIJK BELGIE

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 16e Mei 1952 door de Minister van Openbaar Onderwijs verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit d.d. 25 Januari 1936 betreffende het aantal weddetoelagen verleend aan de erkende lagere normaalscholen", heeft ter zitting van 24 Mei 1952 het volgend advies gegeven:

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Instruction publique, le 16 mai 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 25 janvier 1936 concernant le nombre de subsides-traitements alloués aux écoles normales primaires agréées", a donné en sa séance du 24 mai 1952 l'avis suivant :

De voorwaarden tot het bekomen van de Staatstoelagen zijn voor de aangenomen normaalscholen vastgesteld bij koninklijk besluit van 27 September 1920, dat meermaals werd gewijzigd onder meer door het koninklijk besluit van 25 Januari 1936.

Het ontworpen koninklijk besluit, dat de subsidiëring van de aangenomen normaalscholen uitbreidt, vult dus dit besluit van 27 September 1920 aan. Het ontwerp dient te worden opgesteld overeenkomstig deze opmerking.

Voor het overige dienen slechts aanmerkingen gemaakt betreffende de vorm. Ze blijken uit de hierna voorgestelde tekst en vergen geen commentaar :

Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 September 1920 betreffende de betaling door de Staat van de wedde der leraars aan de aangenomen normaalscholen.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Gelet op de wet tot regeling van het lager onderwijs, inzonderheid op artikel 43;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 Mei 1926 houdende algemeen reglement waaraan de lagere normaalscholen der provinciën en der gemeenten alsmede de private normaalscholen zich moeten onderwerpen om door de Regering aangenomen te worden en te blijven, gewijzigd

.../...

bij de koninklijke besluiten van 30 Augustus 1929, 21 Januari , 22 Juni en 12 October 1931, 26 Januari en 22 September 1932, 26 Juni 1933, 8 Juli en 24 September 1935, en bij het besluit van de Regent van 7 Maart 1945;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 September 1920 betreffende de betaling door de Staat van de wedde der leraars aan de aangenomen normaalscholen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 November 1922, 15 November 1928, 27 Februari 1929, 28 Januari 1932, 25 Januari en 22 December 1936, 8 November 1938 en 31 Januari 1939, en bij het besluit van de Regent van 29 Juli 1946;

Overwegende dat het past een weddetoelage toe te kennen aan de erkende normaalscholen met het Frans als voertaal die een bijzonder onderwijs inrichten ten behoeve van de Duitssprekende leerlingen;

Gelet op het advies van het Begrotingscomité, gegeven de 12e October 1950;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Openbaar Onderwijs,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

Artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 27 September 1920 wordt met de volgende bepaling aangevuld :

.../...

"Bovendien wordt in de erkende normaalscholen met het Frans als voertaal een weddetoelage verleend aan de leraar die speciaal belast is met het vormen van de Duitssprekende leerlingen.".

Artikel 2.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 September 1950.

Artikel 3.-

Onze Minister van Openbaar Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te , .

VAN 'S KONINGSWEGE :

De Minister van Openbaar Onderwijs,

De Minister van Financiën,

Les conditions d'octroi de subventions par l'Etat sont, en ce qui concerne les écoles normales agréées, fixées par l'arrêté royal du 27 septembre 1920, lequel a été modifié à diverses reprises et notamment par l'arrêté royal du 25 janvier 1936.

Etablissant en faveur des écoles normales agréées une subvention nouvelle, le projet d'arrêté royal vient donc compléter cet arrêté du 27 septembre 1920; il devrait être rédigé en tenant compte de cette observation.

Pour le surplus, le projet n'appelle que des remarques de pure forme qui ne requièrent aucun commentaire et qui ressortent du texte proposé ci-après.

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 27 septembre 1920 relatif au paiement par l'Etat des traitements des professeurs des écoles normales agréées.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi organique de l'enseignement primaire, notamment l'article 43;

Vu l'arrêté royal du 8 mai 1926 portant règlement général auquel doivent se soumettre les écoles normales primaires des provinces et des communes,

.../...

ainsi que les écoles normales privées, pour obtenir et conserver l'agréation du Gouvernement, modifié par les arrêtés royaux des 30 août 1929, 21 janvier, 22 juin et 12 octobre 1931, 26 janvier et 22 septembre 1932, 26 juin 1933, 8 juillet et 24 septembre 1935, et par l'arrêté du Régent du 7 mars 1945;

Vu l'arrêté royal du 27 septembre 1920 relatif au paiement par l'Etat des traitements des professeurs des écoles normales agréées, modifié par les arrêtés royaux des 23 novembre 1922, 15 novembre 1928, 27 février 1929, 28 janvier 1932, 25 janvier et 22 décembre 1936, 8 novembre 1938 et 31 janvier 1939, et par l'arrêté du Régent du 29 juillet 1946;

Considérant qu'il y a lieu d'allouer un subside-traitement aux écoles normales agréées d'expression française qui organisent un enseignement spécial en faveur des élèves de langue allemande;

Vu l'avis du Comité du budget, donné le 12 octobre 1950;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Instruction publique,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'article 2, § 1er, de l'arrêté royal du 27 septembre 1920 est complété par la disposition suivante:

.../...

"En outre, dans les écoles normales agréées d'expression française, un subside-traitement sera alloué au professeur spécialement chargé de la formation des élèves de langue allemande.".

Article 2.-

Le présent arrêté sort ses effets le 1er septembre 1950.

Article 3.-

Notre Ministre de l'Instruction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Instruction publique,

Le Ministre des Finances,

De kamer was samengesteld uit — La chambre était composée de

de Heren : Messieurs:	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	J. COYETTE,	raadsheren van State,	
	K. MEES,	conseillers d'Etat,	
	A. BERNARD,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	F. DUCHENE,	assesseurs de la section de législation,	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Ministe
expédition délivrée à M. le Ministre

ter van Openbaar Onderwijs.
de l'Instruction publique.

De 1952. Le 1952.

De Griffier van de Raad van State, Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.